Jabra®

Jabra PRO™ 920

Manuale utente

www.jabra.com

INDICE

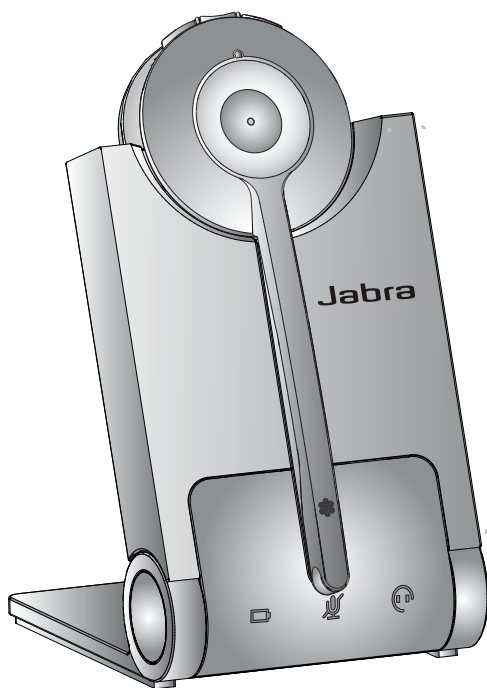
1. BENVENUTI

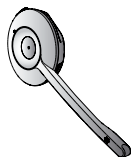
Complimenti per avere acquistato il nuovo Jabra PRO 920. Siamo certi che ne apprezzerete l'ampia gamma di funzioni, nonché la comodità e la facilità d'uso.

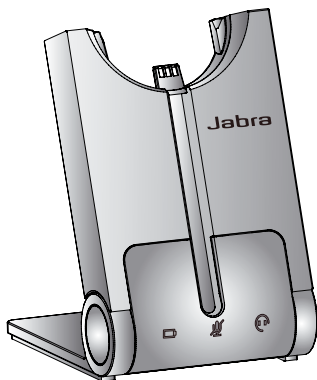
Caratteristiche degli auricolari Jabra PRO 920

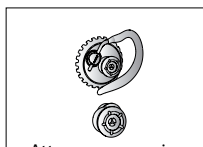
- Qualità audio eccellente.
- Comandi volume e disattivazione microfono.
- Intuitivo tasto multifunzione sull'auricolare per un'agevole gestione delle chiamate.
- Segnalatori acustici e tramite LED.
- Protezione dell'udito avanzata con SafeTone™.
- Microfono con soppressione dei rumori.
- Modalità sospensione automatica per il risparmio di energia.
- Tipi di indossaggio mediante archetto e gancio per l'orecchio (il gancio per l'orecchio non è compreso in dotazione in tutte le regioni).

Caratteristiche della base Jabra PRO 920

- Sede di ricarica auricolare.
- Indicatori visivi dello stato della chiamata.
- Indicatori del livello di carica della batteria.
- Configurazione guidata mediante annunci vocali.
- Porta per adattatore Jabra LINK e sollevatore di cornetta a distanza GN1000.

2. PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

2.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Auricolare

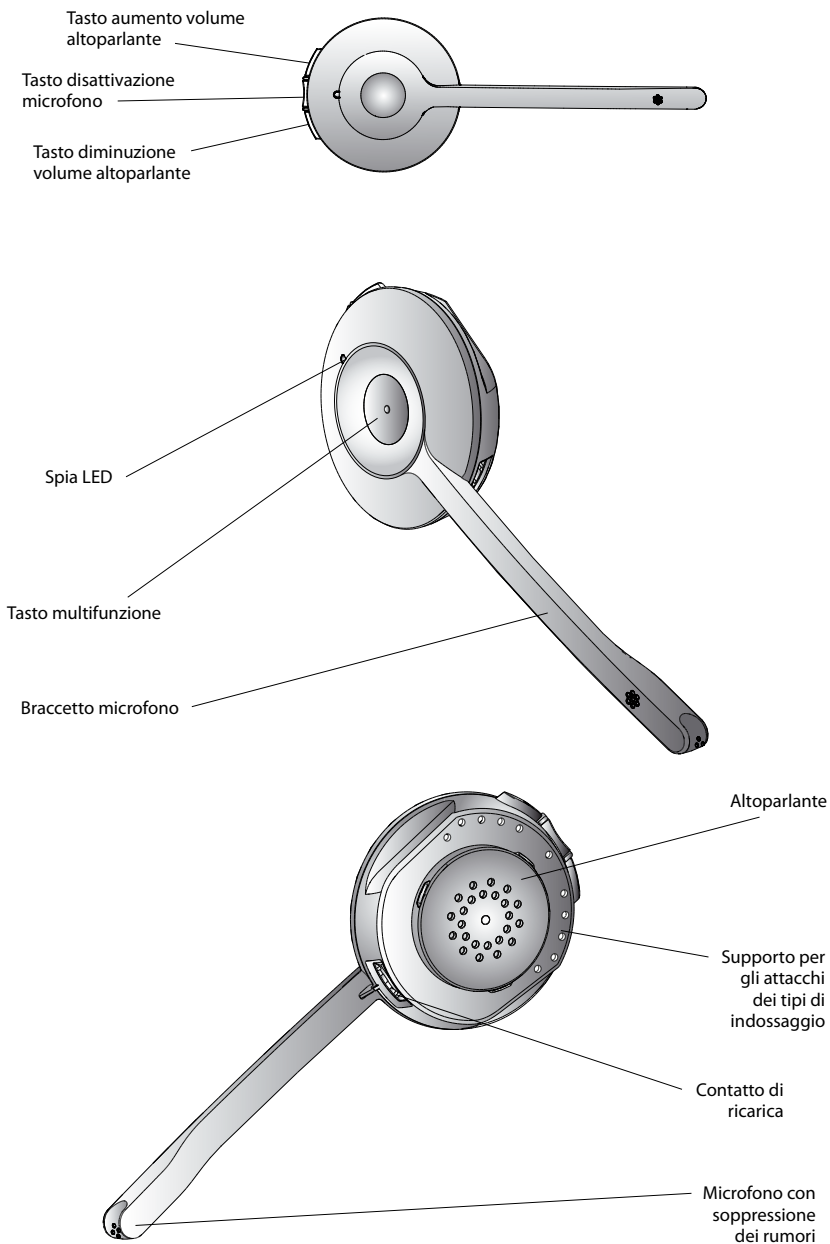
Attacco per archetto

Base

Adattatore di corrente

Attacco per gancio per l'orecchio
(non fornito in dotazione in tutte le regioni)

Guida introduttiva

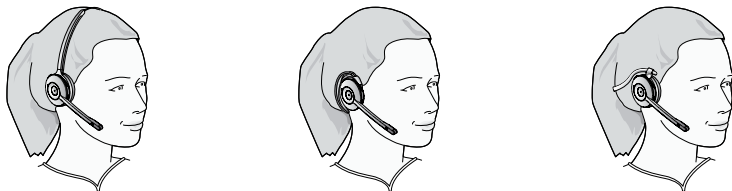
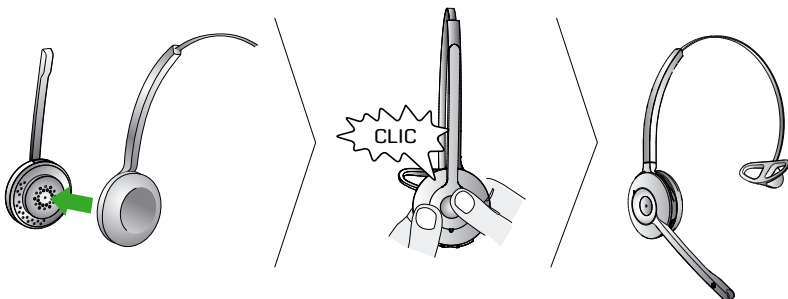
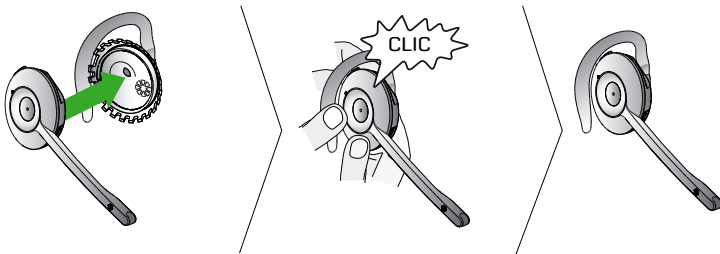
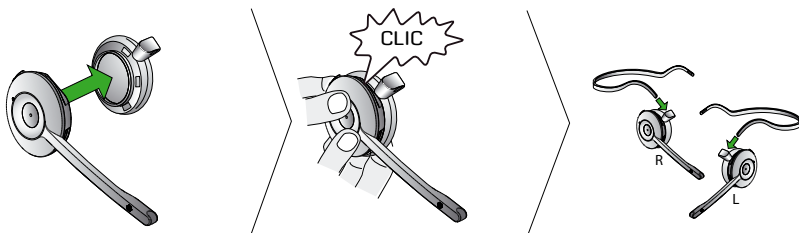
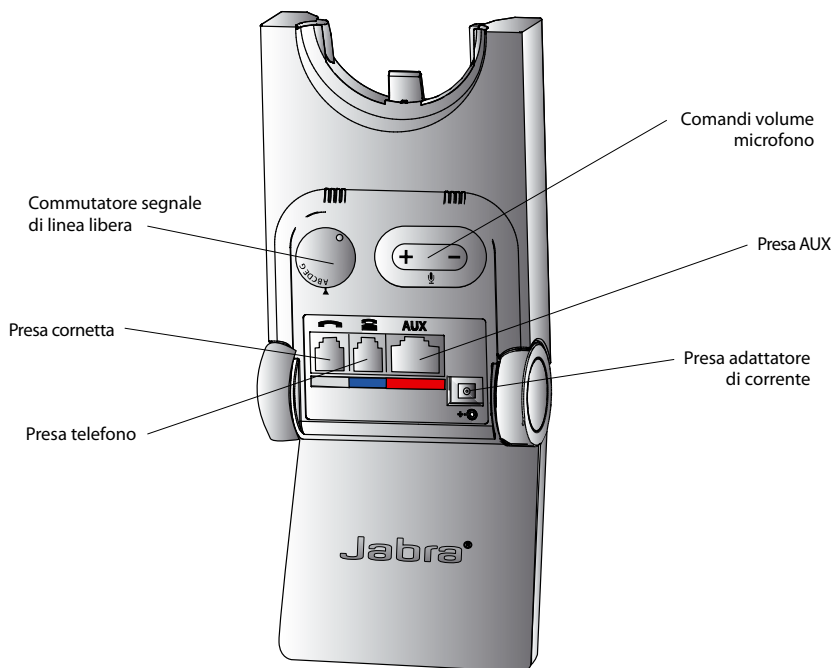
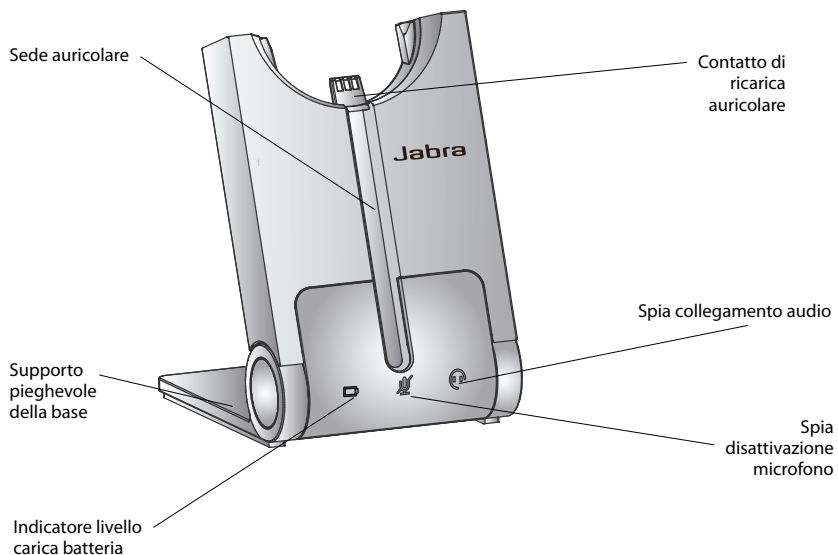
Cavo telefonico

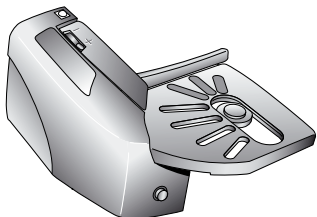
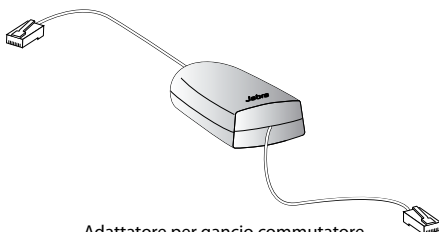
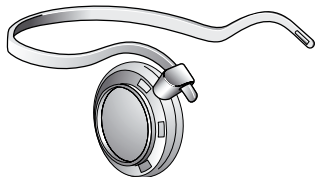
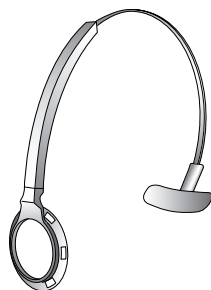
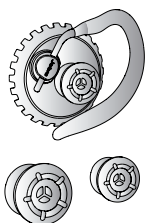
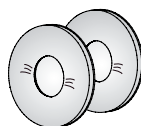
Avvertenze e note legali

2.2 PANORAMICA DELL'AURICOLARE

2.3 ATTACCHI DELL'AURICOLARE

L'auricolare Jabra PRO 920 può essere indossato in tre modi: mediante archetto, gancio per l'orecchio o archetto da collo. Gli attacchi dell'archetto e del gancio per l'orecchio (il gancio per l'orecchio non è compreso in dotazione in tutte le regioni) sono forniti con il dispositivo Jabra PRO 920. L'attacco dell'archetto è acquistabile separatamente.

Tutti i tipi di indossaggio sono intercambiabili e permettono di indossare l'auricolare indifferentemente sull'orecchio sinistro o destro.

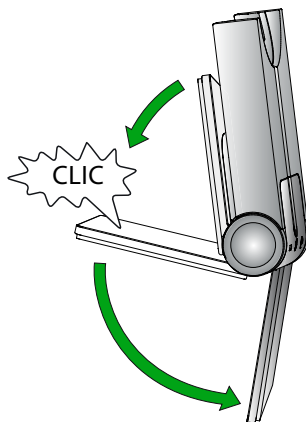
Indipendentemente dal tipo di indossaggio adottato, posizionare il microfono il più vicino possibile alla bocca per ottimizzare la soppressione dei rumori.

Fissaggio dell'archetto

Fissaggio del gancio per l'orecchio (il gancio per l'orecchio non è compreso in dotazione in tutte le regioni)

Fissaggio dell'archetto da collo (accessorio opzionale)

2.4 PANORAMICA DELLA BASE

2.5 ACCESSORI OPZIONALI

Gli accessori Jabra PRO indicati di seguito sono disponibili separatamente. Visitare il sito jabra.com per una panoramica completa sugli accessori.

Jabra GN1000

Adattatore per gancio commutatore elettronico (il prodotto reale potrebbe non essere identico a quello illustrato in figura)

Attacco per archetto da collo

Attacco per archetto di ricambio

Gancio di ricambio per l'orecchio con minipadiglioni

Cuscinetti auricolari di ricambio

Cavetto di assistenza

3. COLLEGAMENTO A UN TELEFONO FISSO

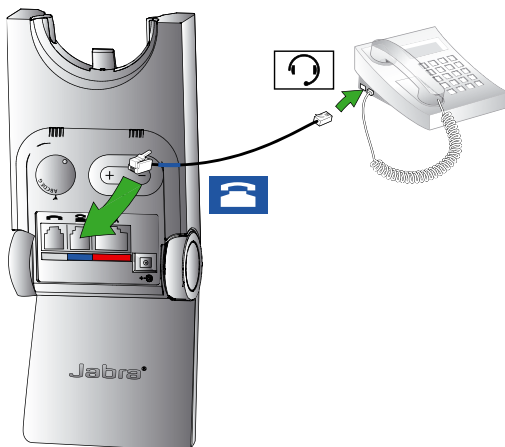
3.1 SUPPORTO PIEGHEVOLE DELLA BASE

Il supporto della base Jabra PRO 920 può essere ripiegato in tre posizioni: aperto, chiuso e verticale, come visibile in figura.

3.2 COLLEGAMENTO A UN TELEFONO FISSO

OPZIONE 1

Telefono fisso con presa per auricolare

Questo tipo di telefono fisso è dotato di una apposita presa per auricolare, in genere posta sul retro del telefono. Di norma questi telefoni sono provvisti di un tasto sul pannello anteriore per passare dalla cornetta all'auricolare e viceversa.

1. Collegare il cavo telefonico in dotazione alla presa della base contrassegnata dal simbolo .
2. Collegare il cavo telefonico alla presa per auricolare sul telefono fisso.

oppure

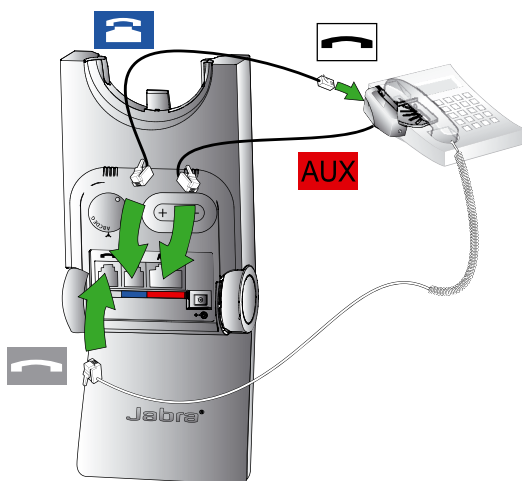
oppure

OPZIONE 2

Telefono fisso con Jabra Link

Un adattatore Jabra Link consente di rispondere a una chiamata in arrivo o di chiuderla mediante il tasto multifunzione dell'auricolare.

Per acquistare un adattatore Jabra Link idoneo al proprio modello di telefono fisso, rivolgersi al concessionario Jabra di zona.

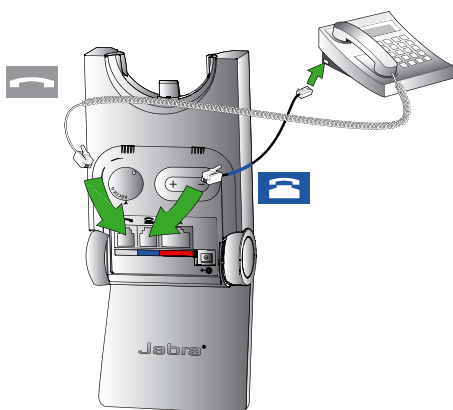
1. Collegare l'adattatore Jabra Link come illustrato nella documentazione fornita con il dispositivo Jabra Link. Per alcuni telefoni sarà necessario collegare anche il cavo telefonico.
2. Utilizzando un altro telefono, chiamare il telefono fisso per abilitare l'adattatore Jabra Link. Attendere 10 secondi prima di rispondere al telefono.

OPZIONE 3

Telefono fisso con dispositivo GN1000

Il sollevatore di cornetta a distanza GN1000 solleva meccanicamente la cornetta dal corpo del telefono fisso per effettuare o rispondere a una chiamata. Per le istruzioni relative al montaggio, consultare la documentazione fornita con il dispositivo GN1000.

1. Sul telefono fisso, scollegare il cavo della cornetta dal corpo del telefono.
2. Collegare il cavo della cornetta alla presa della base contrassegnata dal simbolo .
3. Collegare il cavo telefonico in dotazione alla presa della base contrassegnata dal simbolo .
4. Collegare il cavo telefonico alla presa per la cornetta sul telefono fisso.
5. Collegare il cavo del dispositivo GN1000 alla presa della base contrassegnata dal simbolo AUX .

oppure

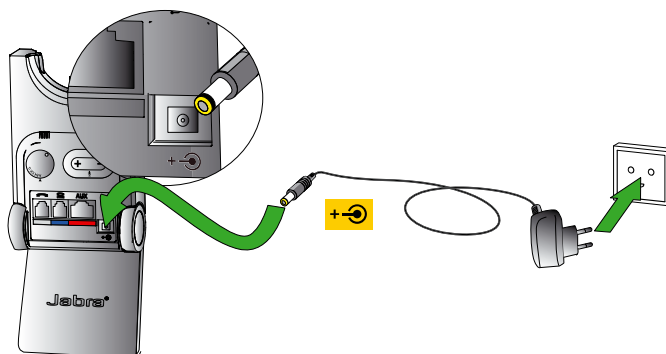
oppure

OPZIONE 4

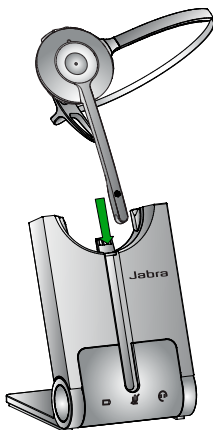
Telefono fisso privo di presa per auricolare

Questo telefono fisso non è dotato di una apposita presa per auricolare.

1. Sul telefono fisso, scollegare il cavo della cornetta dal corpo del telefono.
2. Collegare il cavo della cornetta alla presa della base contrassegnata dal simbolo .
3. Collegare il cavo telefonico in dotazione alla presa della base contrassegnata dal simbolo .
4. Collegare il cavo telefonico alla presa per la cornetta sul telefono fisso.

3.3 COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTATORE ALLA BASE

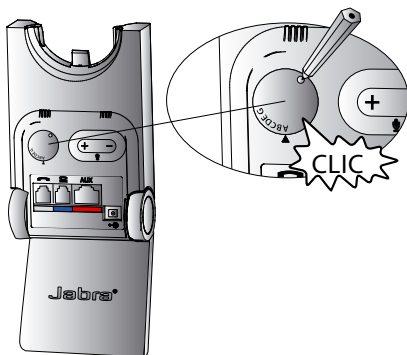
1. Collegare l'adattatore di corrente alla presa della base contrassegnata dal simbolo +⦿.
2. Collegare l'adattatore di corrente a una presa di rete.

3.4 INSERIMENTO IN SEDE DELL'AURICOLARE

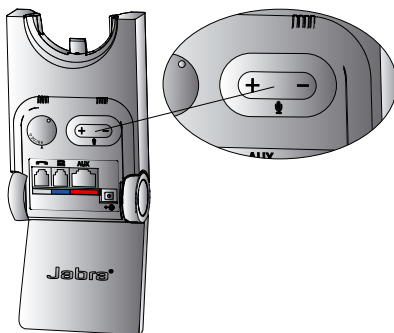
Inserimento dell'auricolare nella base

Inserire l'auricolare. Quando l'auricolare viene inserito correttamente, la batteria comincia a caricarsi (se necessario). Caricare per venti minuti oppure fino a quando l'indicatore della batteria sulla base non diventa verde.

4. CONFIGURAZIONE DELL'AUDIO DEL TELEFONO FISSO

Data l'ampia varietà di marche e modelli di telefono fisso disponibili, prima di utilizzare il dispositivo Jabra PRO 920 per la prima volta è necessario impostare il segnale di linea libera. Tale impostazione consente il corretto funzionamento di Jabra PRO 920 con lo specifico telefono fisso utilizzato. È inoltre importante impostare il volume del microfono in modo da ottenere la massima qualità audio.

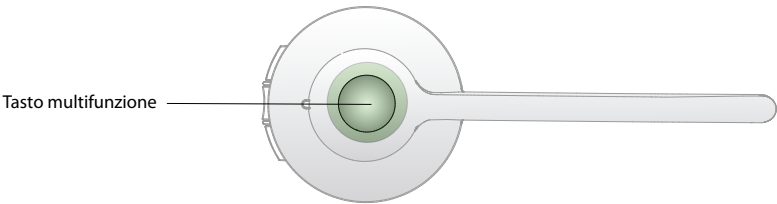
4.1 IMPOSTAZIONE DEL SEGNALE DI LINEA LIBERA

1. Indossare l'auricolare.
2. Premere il tasto auricolare sul telefono fisso oppure sollevare la cornetta del telefono fisso.
3. Individuare il commutatore del segnale di linea libera sul retro della base Jabra PRO 920, come illustrato in figura, quindi ascoltare il segnale di linea libera ruotando contemporaneamente il commutatore dalla posizione A fino alla posizione G.
4. Individuare la posizione del commutatore ritenuta ottimale. Il segnale di linea libera deve essere percepito forte e chiaro, ma non distorto.
5. Una volta impostato il segnale di linea libera, premere il tasto auricolare sul telefono fisso o riagganciare la cornetta del telefono fisso.

4.2 IMPOSTAZIONE DEL VOLUME DEL MICROFONO

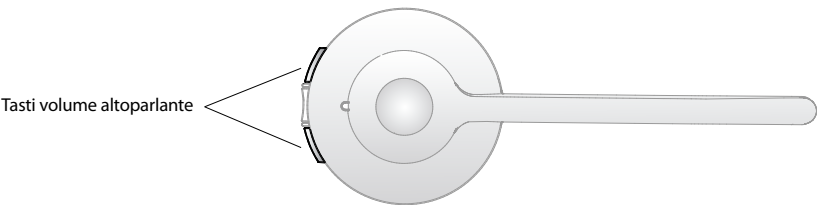
1. Indossare l'auricolare.
2. Premere il tasto auricolare sul telefono fisso o sollevare la cornetta per ottenere un segnale di linea libera.
3. Effettuare una chiamata di prova. Telefonare a un amico o a un collega per provare il volume della voce. Assicurarsi che l'interlocutore non modifichi il proprio volume di ricezione.
4. Se il volume della voce percepita dall'interlocutore risulta eccessivo o insufficiente, regolare il volume del microfono mediante i tasti di regolazione volume + / - del microfono, come illustrato in figura.
5. Una volta impostato il volume del microfono, chiudere la chiamata.

Nota: Per ripristinare il volume del microfono sull'impostazione predefinita, effettuare una chiamata e poi premere e tenere premuti entrambi i tasti + / - di regolazione del volume del microfono finché non viene emesso un segnale acustico, quindi rilasciarli.

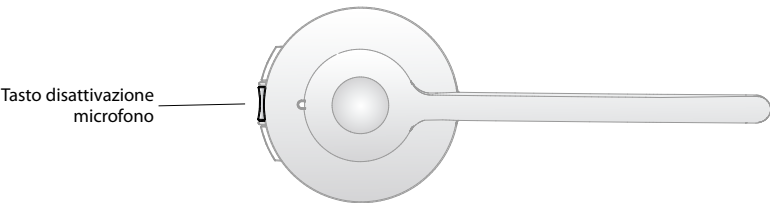
5. FUNZIONI DEL DISPOSITIVO JABRA PRO 920

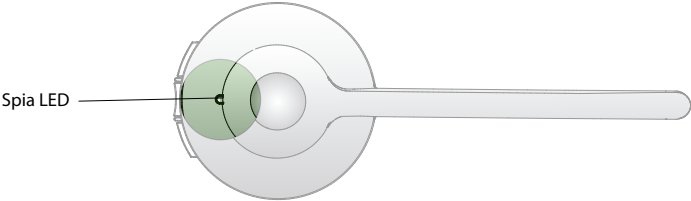
5.1 TASTO MULTIFUNZIONE DELL'AURICOLARE

Il tasto multifunzione può rispondere e terminare le chiamate tramite una combinazione di sfioramenti, doppi sfioramenti e pressioni.

Funzione	**Sfioramento**	**Doppio sfioramento**	**Pressione (per 1-3 secondi)**
Risposta a una chiamata in arrivo	✓		
Chiusura della chiamata in corso	✓		
Rifiuto della chiamata in arrivo		✓	
Messa in attesa della chiamata in corso e accettazione di una chiamata in arrivo (non supportato su tutti i telefoni)			✓
Accensione	✓		
Spegnimento			✓ (per 5 secondi)

5.2 TASTI DEL VOLUME DELL'AURICOLARE

I tasti del volume consentono di regolare il volume dell'altoparlante dell'auricolare.

5.3 TASTO DISATTIVAZIONE MICROFONO DELL'AURICOLARE

Il tasto di disattivazione microfono permette di attivare o disattivare il microfono dell'auricolare.

5.4 SPIA LED DELL'AURICOLARE

La spia LED segnala lo stato delle chiamate.

Stato dell'auricolare	Esempio segnalazione LED (fare clic per visualizzarla)
Connesso	▶ ○
Non connesso	▶ ○
Chiamata in corso	▶ ○
Chiamata in arrivo	▶ ○
Accensione	▶ ○
Spegnimento	▶ ○
Accoppiamento	▶ ○

Stato dell'auricolare	Esempio segnalazione LED (fare clic per visualizzarla)
Auricolare inserito nella base	▶ ○
Auricolare inserito nel caricabatteria	▶ ○
Auricolare inserito in una base sconosciuta	▶ ○
Copia impostazioni in corso	▶ ○
Copia impostazioni eseguita	▶ ○
Copia impostazioni impossibile	▶ ○
Aggiornamento firmware in corso	▶ ○

5.5 SEGNALAZIONI AUDIO DELL'AURICOLARE

Nell'auricolare vengono riprodotti numerosi annunci vocali e segnali acustici che indicano le azioni e lo stato dell'auricolare.

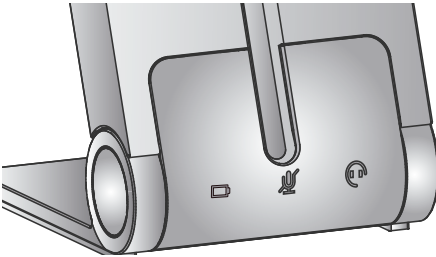
Segnale acustico	Esempio audio (fare clic per ascoltare)
Accensione	▶
Spegnimento	▶
Sfioramento del tasto	▶
Doppio sfioramento del tasto	▶
Pressione del tasto	▶
Raggiunto il volume massimo dell'altoparlante	▶
Raggiunto il volume minimo dell'altoparlante	▶

Segnale acustico	Esempio audio (fare clic per ascoltare)
Microfono disattivato	▶
Fine chiamata	▶
Batteria scarica	▶
Inizio teleconferenza	▶
Fine teleconferenza	▶
Fuori portata	▶
Chiamata in arrivo accettata	▶

Annuncio vocale	Esempio audio (fare clic per ascoltare)
Setup (Configurazione)	▶
Audio protection (Protezione audio)	▶
Wireless range (Portata wireless)	▶
Auto sleep mode (Modalità sospensione automatica)	▶
Remote call control (Comando a distanza delle chiamate)	▶
Goodbye (Arrivederci)	▶
Factory default (Configurazione predefinita di fabbrica)	▶

Annuncio vocale	Esempio audio (fare clic per ascoltare)
Peakstop and intellitone (Peakstop e IntelliTone)	▶
Peakstop (Peakstop)	▶
Normal (Normale)	▶
Low (Ridotta)	▶
Very low (Molto ridotta)	▶
On (Acceso)	▶
Off (Spento)	▶
GN1000/RHL/none (GN1000/RHL/nessuno)	▶
Jabra IQ (Jabra IQ)	▶
DHSG	▶
Siemens Optipoint	▶
MSH	▶
Auto-detect (Rilevamento automatico)	▶

5.6 INDICATORI VISIVI DELLA BASE

La base Jabra PRO 920 è dotata di tre LED che segnalano lo stato di carica della batteria, lo stato della chiamata e altri eventi.

Icona	Evento
	Carica della batteria in corso (lampeggio lento)
	Batteria carica
	Batteria scarica
	Batteria quasi esaurita (lampeggio rapido)
	Modalità di sospensione (lampeggio lento)
	Stato della batteria sconosciuto
	Microfono disattivato
	Collegamento audio tra auricolare e base attivo
	Ricerca dell'auricolare in corso

6. GESTIONE DELLE CHIAMATE

6.1 CHIAMATE, RISPOSTA ALLE CHIAMATE E CHIUSURA DELLE CHIAMATE

	Telefono con porta per auricolare	Telefono con Jabra Link oppure GN1000	Telefono senza porta per auricolare
Chiamata	1. Sfiorare il tasto auricolare sul telefono fisso. 2. Sollevare l'auricolare dalla sede o sfiorare il tasto multifunzione. 3. Comporre il numero utilizzando il telefono fisso.	1. Sollevare l'auricolare dalla sede o sfiorare il tasto multifunzione. 2. Comporre il numero utilizzando il telefono fisso.	1. Sollevare l'auricolare dalla sede o sfiorare il tasto multifunzione. 2. Sollevare la cornetta del telefono fisso e appoggiarla. 3. Comporre il numero utilizzando il telefono fisso.
Risposta a una chiamata	1. Sollevare l'auricolare dalla sede o sfiorare il tasto multifunzione. 2. Sollevare la cornetta del telefono fisso e appoggiarla.	Sollevare l'auricolare dalla sede o sfiorare il tasto multifunzione.	1. Sollevare l'auricolare dalla sede o sfiorare il tasto multifunzione. 2. Sollevare la cornetta del telefono fisso e appoggiarla.
Fine chiamata	Sfiorare il tasto auricolare sul telefono fisso.	Riposizionare l'auricolare nella sede o sfiorare il tasto multifunzione.	1. Riposizionare l'auricolare nella sede o sfiorare il tasto multifunzione. 2. Riposizionare la cornetta del telefono fisso sul ricevitore.

6.2 PASSAGGIO DAL TELEFONO ALL'AURICOLARE E VICEVERSA

Passaggio dal telefono fisso all'auricolare

1. Sollevare l'auricolare dalla sede.
2. Non riposizionare la cornetta del telefono fisso sul ricevitore, in quanto in tal modo si chiuderebbe la chiamata.

Passaggio dall'auricolare al telefono fisso (senza Jabra Link o GN1000)

1. Sollevare la cornetta del telefono fisso.
2. Riporre l'auricolare nella sede o sfiorare il tasto multifunzione.

Passaggio dall'auricolare al telefono fisso (con Jabra Link o GN1000)

1. Sollevare la cornetta del telefono fisso.
2. Consultare la documentazione dello specifico telefono fisso. In alcuni casi occorre premere un tasto sul telefono fisso, mentre in altri casi il passaggio dall'auricolare al telefono fisso avviene automaticamente.

6.3 CHIAMATA IN TELECONFERENZA CON PIÙ AURICOLARI

L'auricolare Jabra PRO 920 è in grado di accoppiarsi con un massimo di quattro auricolari per effettuare teleconferenze: un auricolare principale e tre secondari.

Connessione di un auricolare secondario

1. Mentre l'auricolare principale è estratto dalla sede e impegnato in una conversazione, inserire l'auricolare secondario nella base che ospita la chiamata. Dopo l'accoppiamento degli auricolari, nell'auricolare principale verrà riprodotto un segnale acustico bitonale.
2. Per accettare l'auricolare secondario, sfiorare il tasto multifunzione dell'auricolare principale. L'audio verrà quindi condiviso tra i due auricolari.

Fine o abbandono della teleconferenza

L'utente dell'auricolare principale può porre termine alla teleconferenza chiudendo la chiamata. La chiamata verrà chiusa per tutti i partecipanti.

Gli altri ospiti possono abbandonare la teleconferenza sfiorando il tasto multifunzione del loro auricolare o inserendo quest'ultimo nella base. La chiamata in teleconferenza rimarrà attiva per tutti gli altri auricolari.

7. FUNZIONI AVANZATE DI JABRA PRO 920

7.1 PROTEZIONE AUDIO SAFETONE™

SafeTone™ fornisce una protezione efficace dell'udito da potenziali rischi, quali shock acustici ed esposizione al rumore. SafeTone™ include due componenti: PeakStop™ e IntelliTone™ e può essere impostato mediante l'auricolare Jabra PRO 920 (vedere il paragrafo 7.5).

Protezione da shock acustici PeakStop™

PeakStop™ consente di eliminare automaticamente i suoni con un livello di pressione acustica superiore a 118dB(A), proteggendo l'udito dagli shock acustici.

Protezione dall'esposizione al rumore IntelliTone™

IntelliTone™ offre protezione da shock acustici ed esposizione al rumore al di sopra di 85 dB (A), corrispondenti fino a otto ore di conversazione giornaliera.

7.2 PORTATA WIRELESS

La portata wireless massima di Jabra PRO 920 è di 120 metri. Ostacoli fisici e interferenze elettromagnetiche possono ridurre tale portata. La portata wireless può essere regolata per evitare interferenze con altri dispositivi wireless (vedere il paragrafo 7.5).

La qualità audio può ridursi quanto più l'auricolare si allontana dalla base e migliorare quanto più si avvicina. Se l'auricolare è del tutto fuori portata, verrà riprodotto uno specifico segnale acustico con una cadenza di qualche secondo.

Se l'auricolare è impegnato in una conversazione mentre esce dalla portata, l'audio della conversazione verrà perso ma la chiamata rimarrà attiva sulla base per 120 secondi. Per ripristinare l'audio, portare l'auricolare entro la portata della base.

Se l'auricolare rimane fuori portata per più di un'ora si spegne automaticamente per risparmiare la carica della batteria.

7.3 GESTIONE DEL CONSUMO ENERGETICO

Il dispositivo Jabra PRO 920 incorpora diverse funzioni di gestione del consumo energetico per risparmiare energia.

Modalità sospensione automatica

La modalità sospensione automatica può essere abilitata mediante la base PRO 920 (vedere il paragrafo 7.5). La modalità sospensione automatica è disabilitata per impostazione predefinita. Quando è abilitata, il dispositivo Jabra PRO 920 passa automaticamente in modalità di sospensione dopo 8 ore di inattività, evento che viene segnalato dall'emissione di luce blu lampeggiante dalla spia della batteria. La modalità di sospensione viene abbandonata quando si riposiziona o si rimuove l'auricolare dalla base.

Spegnimento automatico dell'auricolare

Dopo 60 minuti di assenza di collegamento audio tra l'auricolare e la base, l'auricolare si spegne automaticamente. Per accendere l'auricolare, sfiorare il tasto multifunzione.

7.4 CONTROLLO A DISTANZA DELLE CHIAMATE

Il controllo a distanza delle chiamate (o gancio commutatore) è un meccanismo che consente di rispondere o di porre termine a una chiamata sul telefono fisso. Affinché sia possibile rispondere o porre termine alle chiamate con l'auricolare Jabra PRO 920 è necessario che sul telefono fisso sia installato un Jabra Link o un GN1000.

Gancio commutatore elettronico (EHS)

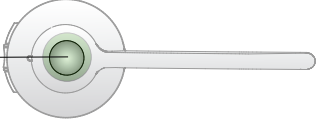
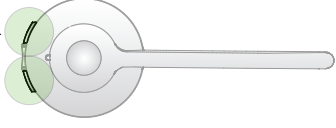
Il gancio commutatore elettronico è una funzione presente in alcuni telefoni fissi che consente di rispondere o porre termine alle chiamate mediante il tasto multifunzione dell'auricolare. Per utilizzare questa funzione è necessario che tra il telefono fisso e la base Jabra PRO 920 sia collegato un adattatore per gancio commutatore elettronico (ad esempio, Jabra Link). Per acquistare un Jabra Link, contattare il proprio fornitore oppure visitare il sito www.jabra.com.

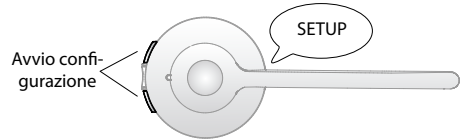
GN1000

Il GN1000 solleva manualmente la cornetta dal ricevitore del telefono fisso per effettuare o rispondere automaticamente a una chiamata. Per acquistare il Jabra GN1000, contattare il proprio fornitore oppure visitare il sito www.jabra.com.

7.5 MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI AVANZATE

Mediante la base è possibile configurare quattro funzioni avanzate. Le impostazioni e il loro valore attuale vengono indicati tramite annunci vocali. Le quattro impostazioni sono le seguenti:

- Protezione audio
- Portata wireless
- Modalità sospensione automatica
- Controllo a distanza delle chiamate.

1 Avvio della modalità di configurazione

- Indossare l'auricolare.
- Premere e tenere premuti contemporaneamente entrambi i tasti volume dell'auricolare finché non si ode l'annuncio vocale "Setup" (Configurazione), quindi rilasciare i tasti.

2 Modalità di configurazione

- I tasti dell'auricolare consentono di scorrere le impostazioni e i relativi valori.
- Le spie luminose della base (o gli annunci vocali) segnalano l'impostazione e il valore attualmente selezionato.

Impostazioni		Valori	
Scorrimento delle impostazioni		Scorrimento dei valori	
Spia luminosa della base	**Impostazione**	**Spia luminosa della base**	**Valore**
1 lampeggio	Protezione audio	rossa	Peakstop (valore predefinito)
		verde	Peakstop e IntelliTone
2 lampeggi	Portata wireless	verde	Normale (valore predefinito)
		gialla	Ridotta
		rossa	Molto ridotta
3 lampeggi	Modalità sospensione automatica	rossa	Disabilitata (valore predefinito)
		verde	Abilitata
4 lampeggi	Controllo a distanza delle chiamate (alcuni telefoni potrebbero non venire rilevati automaticamente e devono essere configurati manualmente)	spenta	Rilevamento automatico (valore predefinito)
		verde	GN1000/RHL/nessuno
		gialla	Jabra IQ
		rossa	DHSG
		viola	Siemens Optipoint
		blu	MSH

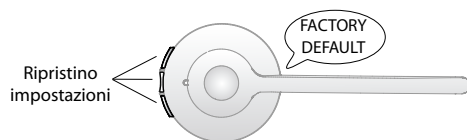
3 Fine modalità di configurazione

Al termine, premere e tenere premuti contemporaneamente entrambi i tasti volume dell'auricolare finché non si ode l'annuncio vocale “Goodbye” (Arrivederci), quindi rilasciare i tasti.

La base si riavvia e aggiorna le impostazioni, operazione segnalata dal colore bianco dell'icona della batteria sulla base.

7.6 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI AVANZATE

- Inserire in sede l’auricolare.
- Premere e tenere premuti contemporaneamente il tasto disattivazione microfono ed entrambi i tasti volume dell'auricolare finché non si ode l'annuncio vocale “Factory default” (Configurazione predefinita di fabbrica), quindi rilasciare i tasti.

La base si riavvia e ripristina le impostazioni, operazione segnalata dal colore bianco dell'icona della batteria sulla base.

7.7 COPIA DELLE IMPOSTAZIONI IN PIÙ BASI JABRA PRO 920

Le impostazioni di una base Jabra PRO 920 possono essere copiate in altre basi Jabra PRO 920.

1. Inserire in sede l'auricolare nella base, se necessario.
2. Premere e tenere premuto il tasto disattivazione microfono dell'auricolare finché il LED di quest'ultimo non lampeggia, quindi rilasciarlo. Una volta copiate correttamente le impostazioni, il LED dell'auricolare ritorna a emettere una luce bianca fissa.
3. Estrarre l'auricolare dalla base e inserirlo nella nuova base per copiarvi le impostazioni. Il LED dell'auricolare lampeggerà 5 volte per segnalare che è in corso la copia delle impostazioni, quindi, una volta eseguita correttamente la copia nella nuova base, tornerà ad emettere una luce bianca fissa.
4. Per copiare le impostazioni in più basi, ripetere il passaggio 3.
5. Al termine della copia, reinserire l'auricolare nella base originaria (base principale) oppure premere e tenere premuto il tasto disattivazione microfono dell'auricolare finché il LED di quest'ultimo non lampeggia, quindi rilasciarlo.

7.8 ACCOPPIAMENTO FORZATO (ACCOPPIARE UN NUOVO AURICOLARE PRIMARIO)

È possibile forzare l’auricolare Jabra PRO 920 ad accoppiarsi con un nuovo auricolare, anche se è già accoppiato con un altro auricolare.

1. Inserire in sede il nuovo auricolare.
2. Premere il tasto multifunzione per 1-2 secondi. Il LED dell’auricolare comincia a lampeggiare. L’accoppiamento forzato impiega fra i dieci secondi e i due minuti.
3. Una volta che l’accoppiamento ha avuto successo, l’indicatore della batteria diventa verde (oppure rosso se il livello di carica della batteria è basso).

7.9 AGGIORNARE IL FIRMWARE E LE IMPOSTAZIONI DELL’AURICOLARE (CAVETTO DI ASSISTENZA)

È possibile aggiornare il firmware e le impostazioni dell’auricolare Jabra PRO 920 (tramite Jabra Direct) connettendo l’auricolare Jabra PRO 920 a un PC tramite il cavetto di assistenza (accessorio opzionale).

1. Disconnettere l’auricolare Jabra PRO 920 dall’alimentazione.
2. Connettere l’auricolare Jabra PRO 920 a una qualsiasi porta USB disponibile del PC utilizzando il cavetto di assistenza (accessorio opzionale).
3. Connettere l’auricolare Jabra PRO 920 all’alimentazione e attendere che l’indicatore dell’auricolare diventi verde.

Una volta stabilita la connessione, la base dell’auricolare Jabra 920 entra in modalità di aggiornamento del firmware. È ora possibile aggiornare il firmware e configurare le impostazioni dell’auricolare utilizzando Jabra Direct. Jabra Direct è scaricabile alla pagina www.jabra.com/direct

NOTA: Per uscire dalla modalità di aggiornamento del firmware, disconnettere il cavetto di assistenza e togliere la spina all’auricolare Jabra PRO 920 per riavviarlo.

8. SUPPORTO

8.1 DOMANDE FREQUENTI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

D Come si accoppia l'auricolare con la base Jabra PRO 920?

A Per avviare l'accoppiamento, inserire l'auricolare nella relativa sede della base. L'accoppiamento verrà effettuato automaticamente, a meno che la base non sia attualmente collegata a un auricolare principale (un auricolare già accoppiato con la base). In alternativa, è possibile forzare l'accoppiamento con un nuovo auricolare primario nel caso in cui ci sia già un auricolare primario accoppiato alla base.

D È possibile accoppiare l'auricolare direttamente con un telefono o una base DECT di un altro produttore?

A No. L'auricolare può essere accoppiato esclusivamente con una base Jabra PRO 920.

D Perché l'auricolare non funziona con il mio telefono fisso?

A Verificare quanto indicato di seguito.

- Accertarsi che la batteria dell'auricolare sia carica. L'icona della batteria sul tastierino emette una luce verde lampeggiante durante la carica oppure fissa se la batteria è carica.
- Assicurarsi che l'auricolare si trovi entro la portata della base. La portata massima è 120 m, a seconda delle condizioni ambientali.
- Assicurarsi che la base e l'auricolare siano accoppiati. Per avviare l'accoppiamento, inserire in sede l'auricolare.

D Perché quando provo a utilizzare il telefono fisso non succede nulla?

A Accertarsi che la base sia accesa e verificare la presenza del segnale di linea libera. Per ottenere un segnale di linea libera, sollevare la cornetta del telefono fisso oppure premere il tasto auricolare del telefono fisso. In assenza di segnale di linea libera, verificare accuratamente che tutti i cavi siano stati collegati correttamente.

D La persona da me chiamata non sente la mia voce. Come mai?

R Le impostazioni del segnale di linea libera o del volume microfono potrebbero non essere corrette. Consultare le sezioni 3 e 4 del presente manuale.

D Sento un ronzio nell'auricolare. Come mai?

R Anche se il dispositivo è stato configurato correttamente, il telefono fisso potrebbe non essere totalmente immune ai segnali radio utilizzati dall'auricolare. Per risolvere questo problema, allontanare la base dell'auricolare di almeno 30 cm dal telefono fisso.

D Quando tento di effettuare una chiamata dal telefono fisso, il dispositivo GN1000 RHL si solleva, ma la chiamata non risulta in linea.

R Accertarsi che la base sia collegata alla presa per la cornetta del telefono fisso e non alla presa per l'auricolare. Il dispositivo GN1000 non deve essere collegato alla presa per l'auricolare.

D È possibile automatizzare le operazioni di chiamata e risposta tramite il telefono fisso senza utilizzare un sollevatore di cornetta?

A Sì, purché il telefono fisso sia dotato di funzione gancio commutatore elettronico. Verificare la compatibilità del telefono direttamente con il fornitore e/o consultare la sezione dedicata al supporto sul sito www.jabra.com.

D Perché il gancio commutatore elettronico del mio telefono fisso non funziona con l'auricolare?

R Consultare le informazioni relative a compatibilità e impostazioni di configurazione del gancio commutatore elettronico nella documentazione specifica del telefono fisso. In alternativa, visitare il sito www.jabra.com.

D Qual è la portata del dispositivo Jabra PRO 920?

A Il dispositivo Jabra PRO 920 dispone di una portata massima di 120 m (tra base e auricolare). La portata varia a seconda dell'ambiente in cui è utilizzato l'auricolare.

D È possibile effettuare una chiamata in teleconferenza utilizzando più auricolari?

A Sì, il dispositivo Jabra PRO 920 è in grado di effettuare l'accoppiamento con un massimo di quattro auricolari: un auricolare principale e tre secondari. Per ulteriori informazioni, vedere il paragrafo 6.3 del presente manuale.

D È possibile spegnere l'auricolare per risparmiare energia quando si è lontani dalla base?

A Sì. Per spegnere l'auricolare, premere e tenere premuto il tasto multifunzione dell'auricolare per cinque secondi. Per riaccendere l'auricolare, inserirlo nella base o sfiorare il tasto multifunzione.

D Qual è l'autonomia di conversazione di un auricolare Jabra PRO 920?

A Fino a otto ore di conversazione.

D Il mio archetto / gancio per l'orecchio / archetto da collo si è rotto. Come posso acquistarne un altro?

A Rivolgersi al fornitore Jabra locale.

9. CARATTERISTICHE TECNICHE

9.1 AURICOLARE JABRA PRO 920

Condizioni ambientali di esercizio:

Da 0 °C a +40 °C; fino al 95% di umidità relativa in assenza di condensa.

Comando chiamate:

Tasto multifunzione per risposta chiamata, fine chiamata, rifiuto chiamata; è possibile rispondere e terminare le chiamate anche inserendo o estraendo l'auricolare dalla sede.

Regolazione del volume e disattivazione microfono:

Comandi mediante tasti sull'auricolare.

Indicatore visivo:

Il LED indica lo stato della chiamata, lo stato di accoppiamento e altri eventi.

Segnalazioni acustiche:

Segnalazioni acustiche per chiamata in arrivo, batteria scarica, livello volume, disattivazione microfono e altri eventi.

Qualità audio:

Riduzione del rumore tramite DSP, eliminazione eco, controllo di tono, audio a banda stretta.

Ricarica:

Mentre è inserito nella base Jabra PRO 920.

Standard di comunicazione wireless:

(CAT - iq) DECT europeo (EU) e statunitense (US).

Portata DECT:

Per DECT europeo, fino a 120 metri tra base e auricolare Jabra PRO 920.

Per DECT statunitense, fino a 350 ft tra base e auricolare Jabra PRO 920.

Frequenze DECT:

DECT statunitense: 1,92 GHz - 1,93 GHz.

DECT europeo: 1,88 GHz - 1,90 GHz.

Tipi di indossaggio:

Archetto e gancio per l'orecchio (il gancio per l'orecchio non è compreso in dotazione in tutte le regioni). L'archetto da collo è disponibile come accessorio.

Tipo braccetto microfono:

Midi.

Altoparlanti:

Altoparlante a larga banda.

Microfono:

Microfono con soppressione dei rumori.

9.2 BATTERIA DELL'AURICOLARE

Tipo di batteria:

Polimeri di litio.

Capacità della batteria:

295 mA/h, tipica.

Autonomia di conversazione della batteria:

Fino a 8 ore.

Durata della batteria:

Minimo 1000 cicli di carica.

Autonomia in stand-by della batteria:

Almeno 36 ore.

Intervallo temperature di esercizio:

Da -20 °C a +60 °C.

Nota: l'auricolare implementa un algoritmo di carica in funzione della temperatura che impedisce la carica della batteria a temperature estreme (inferiori a 0° e superiori a 45 °C).

Tempo di carica della batteria:

20% di carica in meno di 20 minuti.

50% di carica in meno di 45 minuti.

Carica completa in meno di 3 ore.

Durata a magazzino della batteria:

Ad auricolare spento, la batteria mantiene la carica per 6 mesi prima che sia necessario provvedere a una ricarica.

9.3 MATERIALI E ALLERGIE

L'archetto è in acciaio inossidabile con superficie non nichelata. La quantità di nichel rilasciata dall'archetto è pari a 0,02 µg/cm²/settimana, notevolmente inferiore al limite di 0,50 µg/cm²/settimana prescritto dalla direttiva dell'Unione europea 94/27/EF. Il rilascio di nichel della lega di acciaio inossidabile è stato testato conformemente alla norma europea EN 1811:1998.

Gli altri tipi di indossaggio sono in plastica e non contengono allergeni noti. I cuscinetti copriauricolari non contengono vinile. I prodotti non contengono nichel, cromo o gomma naturale che possano venire a contatto con la pelle dell'utente.

9.4 BASE JABRA PRO 920

L'elenco seguente riporta le caratteristiche tecniche della base Jabra PRO 920.

Dimensioni:

118 mm x 76 mm x 29 mm.

Standard di comunicazione wireless:

(CAT - iq) DECT europeo (EU) e statunitense (US).

Condizioni ambientali di esercizio:

-Da 0 °C a +40 °C; fino al 95% di umidità relativa in assenza di condensa.

Sede di ricarica:

Compatibile con l'auricolare serie Jabra PRO 900 fornito in dotazione.

Collegamenti per telefono fisso:

RJ-11 per la cornetta, RJ-11 per il corpo telefono (o presa auricolare), RJ-45 per AUX (per Jabra Link o sollevatore di cornetta GN1000).

Commutatore segnale di linea libera e commutatore volume microfono:

Commutatori elettromeccanici. Commutatore segnale di linea libera e volume microfono impostati manualmente.

Standard del gancio commutatore elettronico:

GN1000, Jabra IQ, DHSG e MSH, e altri adattatori Jabra DHSG. Ciascun gancio commutatore elettronico (EHS) necessita di ulteriori cavi e/o apparecchiature disponibili separatamente. Lo standard GN1000 è quello predefinito e non richiede configurazioni aggiuntive.

9.5 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Smaltire l'auricolare in conformità con le norme locali vigenti e riciclare ove possibile. Non smaltirlo come rifiuto domestico. Non gettare l'auricolare nel fuoco, poiché la batteria potrebbe esplodere. Le batterie possono esplodere anche qualora vengano danneggiate.

9.6 CERTIFICAZIONI E OMOLOGAZIONI DI SICUREZZA

CE

Questo prodotto reca il marchio CE in conformità con le disposizioni della direttiva R&TTE (99/5/CE). GN dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti di cui alla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.jabra.com.

All’interno dell’UE, l’utilizzo di questo dispositivo è previsto in Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria e, all'interno dell'EFTA, in Islanda, Norvegia e Svizzera.

FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare eventuali interferenze provenienti da altri dispositivi, comprese quelle che potrebbero provocare anomalie nel funzionamento.

Gli utenti non sono autorizzati ad apportare variazioni o modifiche di alcun tipo al dispositivo. Qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata da Jabra può invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Questo apparecchio è stato sottoposto a collaudo ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B di cui alla parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione domestica. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato conformemente alle istruzioni, può provocare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se questo apparecchio provoca interferenze dannose alle ricezioni radiotelevisive, riscontrabili spegnendo e accendendo l'apparecchio, si consiglia di provare a correggerle adottando uno o più dei seguenti accorgimenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa a muro appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per richiedere assistenza.

Per soddisfare i requisiti FCC sull'esposizione alle radiofrequenze, l'utente deve posizionare la base ad almeno 20 cm dalle altre persone.

Industry Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero provocare anomalie nel funzionamento. La sigla "IC:" che precede il codice di certificazione/registrazione indica soltanto che la registrazione è stata eseguita sulla base di una dichiarazione di conformità che attesta il rispetto delle specifiche tecniche di Industry Canada. Tale sigla non implica che Industry Canada abbia omologato il dispositivo.

In attesa di registrazione di disegno e modello a livello internazionale

Jabra

A BRAND BY

MADE IN CHINA
Tipo: WHB003

www.jabra.com

32-00696 RevF